



# 天主教聖方濟堂 · 華人教務中心

## St. Francis Xavier Parish · Chinese Catholic Centre

438 Great Northern Way, Vancouver, B.C. V5T 4S5

電話 Tel: 604-254-2727 傳真 Fax: 604-254-7557

電郵 Email: [parish.sfx@rcav.org](mailto:parish.sfx@rcav.org) 網址 Website: <http://sfx.rcav.org>



主曆 2025 年 11 月 2 日 (丙年)

### 追思已亡諸信者節



#### 神父片語

李志雄神父 (耀漢小兄弟會)  
Fr. Chi Hung Ly, CSJB

#### 「追思已亡諸信者主日」

親愛的主內弟兄姐妹們：

教會把十一月二日定為追思亡者節，並希望我們為已亡靈魂祈禱。我們一起，為已亡的親人、朋友、以及所有在主內安息的信者祈禱。教會邀請我們不僅懷念，更以信德的眼光注視永生的希望。死亡在人眼中似是終點，但在信仰的光中，它是通往天父家的門。正如耶穌所說：「你們心裡不要煩亂。」祂知道人面對離別的痛苦，知道我們在思念亡者時的無助與不安；然而祂同時給我們最大的安慰：祂先行一步，為我們預備地方。在福音中，耶穌說：「我就是道路、真理、生命。」祂不僅教導我們如何走向天父，更親自成為那條道路。十字架，就是這條道路的中心——從死亡進入生命的橋樑。我們所追思的亡者，若在信德中生活，若曾努力愛天主、愛人，他們並沒有消失，而是已走在這條被基督照亮的道路上。他們已進入「父的家」，那裡有「許多住處」象徵天主無限的愛與接納，每一個靈魂在那裡都有他獨特的位置。

主內親愛的弟兄姐妹們：十一月為天主教徒是一個很重要的月份，鼓勵我們為煉靈祈禱。在十一月一日，天主教會定為諸聖節。諸聖節對我們基督徒生命的意義，祈求諸聖為我們代禱，保護我們，看到諸聖在世生活的榜樣，也鼓勵我們步武他們的芳蹤。我們在世的人最主要需要做的事，就是為去世的親人多祈禱，我們是教友有責任為煉靈祈禱和犧牲，作克苦、包括為他們獻彌撒，得大赦以及其它各種善功幫助他們；因為在煉獄中的靈魂是不能自救的。基於「諸聖相通功」的緣故，我們應該幫助煉靈早登天鄉與主相聚，做天主喜悅的事。反過來，他們升天後也會為我們世人祈禱。

主內親愛的弟兄姐妹們：懷念不是停留在過去，而是面向永恆的行動。當我們為亡者祈禱、奉獻彌撒、點燃一盞燭光，這不僅是懷念，更是一種信德的宣認：「我信死者的復活，並永生。」我們相信，他們仍與我們同在，因為我們同



Sunday, 2nd November, 2025 (Year C)

### All Souls' Day

屬於基督的奧體。當我們領聖體時，也在某種奧秘中與他們共融——他們已在天主的懷裡，而我們仍在旅途上，但方向一致，盼望相同。

讓我們懷著感恩的心，將亡者交託於主的仁慈；也讓我們更新自己的信德，努力在世上走愛的道路，使將來當主再來時，我們能與先行的弟兄姊妹一起聽見那句溫柔的邀請：

「來吧，我父所祝福的，承受自創世以來為你們預備的國度。」

李志雄神父 CSJB

### “Praying for Holy Souls in Purgatory”

Dear brothers and sisters in Christ,

the Universal Church dedicates the month of November two praying for the Holy Souls in purgatory, and sets aside a specified day, November 2nd as All Souls Day. Let us pray together for our deceased loved ones, our family, our friends and all the faithful departed that they may soon be taken into heaven. To many, death is the end; but through the light of our faith, death is simply a path to our Father's home. As Jesus said, "Do not let your hearts be troubled." He knows the pain of saying goodbye and the sorrow of missing our loved ones. However, he also assures us with great hope and comfort that we will be reunited in heaven. In the Gospel, Jesus says, "I am the truth, the way, and the life." He not only teaches us how to get to the Father, but he himself is the way to the Father. The cross is like a bridge that delivers us from the pit of death and reaches eternal life. We should intentionally pray for our deceased loved ones because they are not destined for destruction, but are called into the light of Christ. They have entered the Father's home, because there are many dwellings there, fashioned by God's love, and there is a unique place there for each of us.

Dear brothers and sisters in Christ, November is a very important time for the faithful, as we are encouraged to pray for the souls in purgatory. On the first day of the month, the Church celebrates All Saints Day. This is a very important feast day because on this day we ask for the intercession for all the saints to protect us and to be our examples of holiness.

...To be continued on p.3

#### 堂區司鐸

李志雄 神父(主任司鐸)

張世協 神父(助理司鐸)

#### Pastor

Rev. Chi Hung (Joseph) Ly, CSJB

#### Assistant Pastor

Rev. Thomas Truong, CSJB

#### 感恩禮時間

星期六提前感恩禮：下午四時半 (國語)

主日感恩禮：上午八時正 (粵語)

上午九時半 (粵語)

上午十一時十五分 (英語)

下午二時 (國語)

平日感恩禮：頤園 星期一至星期六上午八時

聖方濟堂 星期一至星期六上午九時

修和聖事 彌撒後或預約：604-254-2727

明供聖體小堂，每日上午八時至晚上七時

#### Mass Schedule

Saturday Anticipated Mass: 4:30pm (Mandarin)

Sunday Masses: 8:00am (Cantonese)

9:30am (Cantonese)

11:15am (English)

2:00pm (Mandarin)

Weekday Mass : Happy Manor 8am Monday to Saturday

SFX Parish 9am Monday to Saturday

Reconciliation After Mass or By appointment: 604-254-2727

The Adoration Chapel is open from 8am to 7pm every day



## 聖方濟堂 - 主題講座 如何處理悲傷的心情



**主講嘉賓**  
**洪吟芳修女**  
**Sr. Cecilia Hong MIC**  
婚姻及家庭心理輔導碩士  
聖母無原罪傳教修女會

**日期:** 2025年11月2日(主日) 追思已亡節

**時間:** 上午11時15分至下午2時

**地點:** 天主教聖方濟堂  
438 Great Northern Way  
Vancouver BC, V5T 4S5

**語言:** 廣東話

—— 無需登記 · 歡迎所有人士參加 ——



## ST. FRANCIS XAVIER PARISH 聖方濟堂 FEAST DAY DINNER 主保瞻禮晚宴

✦ 信望滿載的未來  
A Future Full of Hope ✦



**2025年11月29日**  
(星期六) 下午六時正  
**29 NOV 2025**  
(SAT) 6:00PM

**珠城大酒樓**  
**Pink Pearl Chinese Restaurant**  
1132 E Hastings St, Vancouver, BC V6A 1S2  
**票價: 每張一百二十圓正\*** (\$50 退稅收據)  
**Ticket Price: \$120 per person\***  
(with \$50 tax receipt)

\* 所得善款將用於堂區和學校設施。晚宴餐券不退還或退票。  
\* All funds raised will go towards parish & school facilities.  
There is no refund on the Feast Day Dinner Ticket.

sfx.rcav.org



## 平日感恩祭意向 Intentions For Daily Eucharist

日期 Date	意向 Intention	奉獻者 Offered by
	為全體信友	本堂神父們
	追悼 Denny 梁錫祺	Leung's Family
	追悼 Denny Leung	C. M. Fung
	追悼 Denny Leung	Fan Ma
	追悼 父親 張泗及祖先	張德漢
	追悼 黃培文	妻子 Christina Wong
	追悼 Sandra Young	Winnie Lam
	追悼 Florence Sze	Regina Sze & Family
	追悼 Florence Sze	Albert & Vivian Chan
	追悼 Florence Sze	Maria Lau & Family
	追悼 唐麗華姊妹	林少雲
	追悼 徐經兆堂祖先	眾子孫
	追悼 爺爺, 嫲嫲及長輩們	子孫及子侄們
	追悼 代母 除婉雯	代女何秀萍
	追悼 父親何賜行, 母親李蘭	兒女們
	追悼 爺爺黃詳民, 嫲嫲陳巧珠	燕彤及家人
	追悼 眾煉靈	Alex & Janet Poon
	追悼 Christopher Ng, Jimmy Ng & Teresa Ng	Betty Wong
	追悼 李家兄弟姊妹	Belinda Lee
	追悼 陳鳳英	Belinda Lee
	追悼 Amber Liu	Belinda Lee
	追悼 Victor Chan	Belinda Lee
	追悼 Brian Wong	Belinda Lee
	追悼 梁修女	Belinda Lee
	追悼 鍾雲愛聯	Belinda Lee
	追悼 Mimi Wong	Belinda Lee
	追悼 陳敬佑 先生	Belinda Lee
	追悼 李鐵堡	黃其耀夫婦
	追悼 黃福全, 黃家祖先	家人, 兒女及孫
	追悼 父親劉謹祥, 母親劉麗梅	Lisa, Ming Lau & Family
	追悼 聖體會已亡會友	聖體會
	追悼 黎和樂神父, 殷文盛神父	蔡榮佳家庭
	追悼 Teresa Tche	Francis & Emily
	追悼 已亡家人及親友	Josephine Li
	追悼 Cecilia Tsang	Dennis Tsang
	追悼 Cecilia Tsang	Fan Ma
	追悼 Cecilia Tsang	頤園全体住客
	追悼 Cecilia Tsang	Esther Lei
	追悼 Cecilia Tsang	Ex CCYO
	追悼 Cecilia Tsang	鳴遠第三會
	追悼 Cecilia Tsang	張軍及家人
	追悼 李鐵堡老師	Peter & Ronnie Choi
	追悼 父母親, 哥哥, 家姐	Francis & Emily
	追悼 黃月嫦 女士	Alice & Joseph
	追悼 諸眾及家中煉靈	Mary Yee & Family
	追悼 黃麗華	Sam & Cecilia Hung
	追悼 孔超健, 黃淑貞及祖先	Sam & Cecilia Hung
	追悼 黃文生, 李瑞英及祖先	Sam & Cecilia Hung
	追悼 Cecilia Tsang	Sam & Cecilia Hung
	追悼 盧允鏘	盧榮及家人
	追悼 梁敏活, 陳銀屏	盧榮及家人
	追悼 父母親 葉樹鏞, 葉盧惠英	Janice Ip & Family



日期 Date	意向 Intention	奉獻者 Offered by
星期一 Monday 11月3日	謝恩 追悼 林平陸及祖先 追悼 Denny 梁錫祺 追悼 Lawrence 陳達德 追悼 朱錫鵬 追悼 羅樹榮, 陳紹貞 追悼 Cecilia Tsang 追悼 Cecilia Tsang 追悼 Cecilia Tsang 追悼 Cecilia Tsang 追悼 杜元培, 杜志彬 追悼 謝圳霧, 謝蕭會 追悼 何禎 舅父 追悼 方盧慧中 追悼 楊愉 蔡芬 追悼 父母親 葉樹鏞, 葉盧惠英	Robert Lo 林麗馨及家人 Leung's Family Joseph Chan & Family 朱羅國英及家人 朱羅國英及家人 姜濤 Dennis Tsang 頤園各住客 Janice Ip 謝銘翰及家人 謝作麟及家人 Katherine Leung 盧榮及家人 盧榮及家人 Janice Ip & Family
星期二 Tuesday 11月4日	謝恩 謝恩 追悼 Denny Leung 追悼 王嘉斌 追悼 Lawrence 陳達德 追悼 姨媽何澤貽 追悼 梁桂芳 追悼 馮氏祖先 追悼 羅國樂, 陳紹賢 追悼 Cecilia Tsang 追悼 Cecilia Tsang 追悼 Cecilia Tsang 追悼 Cecilia Tsang 追悼 父母親 葉樹鏞, 葉盧惠英	盧伯泉夫婦 Joseph Chan Leung's Family 姜濤 Joseph Chan & Family Katherine Leung 盧榮及家人 Betty Choi 朱羅國英及家人 Irene Lee & Pamela Ho 頤園各住客 Dennis Tsang Janice Ip Janice Ip & Family
星期三 Wednesday 11月5日	追悼 Denny 梁錫祺 追悼 Denny Leung 追悼 Cecilia Tsang 追悼 Cecilia Tsang 追悼 Cecilia Tsang 追悼 祖先煉靈 追悼 蔡氏祖先 追悼 Josephine Chan 追悼 Lawrence 陳達德 追悼 父親姜春奇 追悼 梁妍芬, 梁妍貞 追悼 父母親 葉樹鏞, 葉盧惠英	Leung's Family Fan Ma Irene Lee & Pamela Ho 祈禱會 頤園各住客 Dennis Tsang 胡琴仙合家 Betty Choi Joseph Chan & Family Joseph Chan & Family 姜濤 盧榮及家人 Janice Ip & Family
星期四 Thursday 11月6日	追悼 梁煉靈 追悼 Denny 梁錫祺 追悼 盧英林 追悼 Mabel Chan 追悼 Lawrence 陳達德 追悼 梁梅芳, 吳冰夫婦 追悼 Cecilia Tsang 追悼 Cecilia Tsang 追悼 Cecilia Tsang 追悼 Cecilia Tsang 追悼 Joseph Ricardo Mok 追悼 父母親 葉樹鏞, 葉盧惠英	Talisa Chan Leung's Family 家人 家人 Joseph Chan & Family 盧榮及家人 Fan Ma Dennis Tsang 頤園各住客 Janice Ip Janice Ip Janice Ip & Family

日期 Date	意向 Intention	奉獻者 Offered by
星期五 Friday 10月7日	為 May Way 求恩 追悼 石玉琨神父 追悼 路加王應虎 追悼 Denny Leung 追悼 七姐 追悼 Cecilia Tsang 追悼 Cecilia Tsang 追悼 Cecilia Tsang 追悼 Cecilia Tsang 追悼 Cecilia Tsang 追悼 Joseph Ricardo Mok 追悼 父母親 葉樹鏞, 葉盧惠英	Josephine Chung 張軍及家人 張軍及家人 Leung's Family 盧榮及家人 Fan Ma Dennis Tsang 鳴鳴遠第三會 頤園全体住客 Janice Ip Janice Ip Janice Ip & Family
星期六 Saturday 11月8日	追悼 聖母軍已亡團員 追悼 Denny 梁錫祺 追悼 父母親 孫章海, 陳秀蓮 追悼 唐麗華 追悼 何建民 追悼 雷文遠 追悼 Cecilia Tsang 追悼 Cecilia Tsang 追悼 Cecilia Tsang 追悼 Cecilia Tsang 追悼 Cecilia Tsang 追悼 梁煉靈 追悼 父母親 葉樹鏞, 葉盧惠英 追悼 Mary 吳銳行	中華聖母軍支團 Leung's Family Janet & Alex Poon Anne Fan 李宅 李宅 Dennis Tsang Anne Fan Fan Ma Janice Ip 頤園全体住客 盧榮及家人 Janice Ip & Family 朱方明, 朱佳嘉

.....Continued from page 1.....

By looking at the lives of the saints, we are encouraged and inspired to imitate their virtues. One of the most important things we can do on earth is to pray for our loved ones who have gone before us, and this is a duty for all believers, to pray and make sacrifices for the dead. We could offer masses, and apply indulgences to them - this is especially important because souls in purgatory could not pray for themselves. Through the communion of saints, we should help them get to heaven sooner, and in turn, they will intercede for us in God's presence.

Dear brothers and sisters in Christ, having a memorial of our loved ones shouldn't simply be a remembrance of the past, but an action directed to the present and the future. When we offer masses and prayer for our deceased loved ones, we are lighting a lamp for their path towards heaven. In the Creed we proclaim that we look forward to the resurrection of the dead and the life of the world to come. We believe that they are with us, because we belong to the same mystical body of Christ. When we receive Holy Communion, we are reunited with our loved ones in a profound way, since they are in God's presence, while we are still on our journey towards heaven - the destination is one and the same.

Let us entrust our loved ones to the mercy of God with a grateful heart. Let us also renew our faith, and walk the path with love, so that when God comes again in glory, we will all be reunited with our loved ones in heaven. Let us find comfort in the words of Jesus:

"Come, you who are blessed by my Father. Enter into the kingdom prepared for you from the foundation of the world."

Fr. Chi Hung Ly, CSJB



# 堂區及教區消息

## Parish and Archdiocesan News



### \* 11月2日(主日)追思已亡諸信者

由於是主日彌撒，請教友暫時不要攜帶先人遺像。追思儀式將於11月11日(國殤紀念日)的彌撒中舉行。

### 11月2日--主題講座:如何處理悲傷的心情

主講嘉賓: 聖母無原罪傳教修女會

洪吟芳修女 Sr. Cecilia Hong MIC

日期: 2025年11月2日(主日)追思已亡節

時間: 上午11時15分至下午2時

語言: 廣東話

無需登記·歡迎所有人仕參加。詳情請參閱海報

### \* 11月5日(星期三)為已故主教、神職人員及渡獻身生活的男女舉行年度追思彌撒

11月5日(星期三)中午12:10在主教座堂(Holy Rosary Cathedral)為已故主教、神職人員及渡獻身生活的男女舉行年度追思彌撒。屆時由溫哥華總主教(Archbishop Smith)主祭，並由本總教區多位神父共祭。誠邀所有教友參加這台特別的彌撒。

在整個十一月份中，請在祈禱中懷念那些曾為溫哥華教區辛勤服務、奉獻一生的人，並祈求主繼續賜予更多獻身的男女，延續他們的牧職使命。

### \* 11月9日(主日)祝聖拉特朗大殿慶日泰澤祈禱

時間: 下午3時至4時30分

歡迎小朋友與家人一起參與，以歌聲頌讚天主

### \* 11月11日(星期二)國殤紀念日彌撒

上午10時 中文彌撒

誠摯鼓勵教友攜帶先人的遺像，安放於祭台前，以表緬懷與悼念之意。並誠邀各位參與彌撒，為本堂已故神長、修女及教友虔心祈禱。

注意: 原定於當日上午9時的彌撒將改為上午10時舉行。

### \* 聖方濟主保瞻禮聚餐 2025

尊敬的善會領袖! 聖方濟主保瞻禮聚餐籌備委員會現在邀請各善會優先訂票。請幫忙點算貴善會出席晚宴的人數。

請善會領袖用以下表格登記貴善會出席人數並收齊款項，我們會在十月二十六日開始派發門票：

<https://forms.gle/YFwc4R578XTXjnwV7>

### \* November 2<sup>nd</sup> (Saturday) – The Commemoration of All the Faithful Departed (All Souls' Day)

Since it is Sunday Mass, parishioners are kindly asked not to bring the photos of their deceased loved ones. The memorial rite will be held during the Mass on November 11 (Remembrance Day).

### \* November 5<sup>th</sup> (Wednesday) – The Mass for Deceased Bishops, Clergy and Consecrated Men and Women

The annual Mass for deceased bishops, clergy and consecrated men and women will be held at Holy Rosary Cathedral on Wednesday, November 5 at 12:10 pm. All parishioners are most welcome to attend this special Liturgy celebrated by Archbishop Smith and concelebrated by the priests of the Archdiocese. Remember kindly in your prayers during the month of November those who have laboured for the Church in Vancouver and pray that the Lord will send more dedicated men and women to continue their ministry.

### \* November 9<sup>th</sup> (Sunday) – Feast of the Dedication of the Lateran Basilica Taizé Prayer

Time: 3:00pm - 4:30pm

Welcome Children and their families to participate & Sing Praise to the Lord

### \* November 11<sup>th</sup> (Tuesday) – Remembrance Day

10:00am Chinese Mass

Parishioners are encouraged to bring photos of their deceased loved ones and place them before the altar as a sign of remembrance and prayerful tribute. All are warmly invited to attend the Mass and pray for the deceased priests, sisters, and parishioners of our community.

**Note: The Mass originally scheduled for 9:00 a.m. that day has been rescheduled to 10:00 a.m.**

### \* St. Francis Xavier Gala Dinner 2025

Dear Sodality leaders, the St. Francis Xavier Gala Dinner 2025 committee now invites sodalities for priority ticket reservation. Could you help count the number of attendees from your group joining the Gala dinner?

Then, please register your group's attendance using the form below and collect all payments. We will start distributing the tickets on October 26:

<https://forms.gle/YFwc4R578XTXjnwV7>



### \* 更新個人資料

各位如有需要改動退稅收據上的個人資料,例如更新地址或更改退稅收據人的名字,請於十二月三十一日前聯絡堂區辦公室更新。

### \* 聖方濟堂輔祭會 2025 年度訓練班

各位小朋友及家長們,我們聖方濟堂輔祭會 2025 年度訓練班"第二次"招生!如果你有興趣參加,仍在小學就讀,及已經領受了初領聖體,請下載這個二維碼登記。這一次的訓練日期是 11 月 8 日、15 日和 22 日,時間為下午 2:30 至 4:00。如有任何問題,歡迎聯絡 Albert Lee @ 604-833-1833,請踴躍參加,到時見。



### \* 聖方濟堂家庭牧民 - 青年聚會

親愛的青年朋友們(七年級至大學生)及家長:我們誠邀您參加本月的青年活動——「與聖人同行」活動將於 2025 年 11 月 21 日(星期五)晚上 6:30 在堂區活動中心(PLC)舉行。本次活動將圍繞本月主題,帶領大家在信仰旅程中彼此鼓勵、分享與祈禱。當晚有晚餐、互動活動與反思時間,還可以與領袖團隊交流互動。歡迎青年和家長一同參加,同渡一個溫馨又有意義的晚上!報名請聯絡 Simon (simtse@gmail.com) 或掃描二維碼登記。



### \* 騎慰會卑詩第 64 屆慈善獎券發售

騎慰會卑詩慈善基金所發行的第 64 屆慈善獎券現正發售:每張獎券 5 元,購買十張 25 元,購買 50 張 50 元。所得善款用來購買兒童禦寒外套;超聲波儀器;輪椅捐助給有需要的卑詩不同地區。過去 64 年全賴你們的支持這個慈善基金得以繼續為卑詩省服務。購買慈善獎券請到 PLC KofC 攤位。亦可在慈善基金網站購買。主佑你們

<https://kofccharity.ca/?olc=C10500>

### \* 悼念聖母軍已亡團員

本堂中華聖母支團於 11 月 8 日(星期六)上午 9 時的粵語彌撒中為已亡聖母軍團員奉獻祈禱意向。誠邀各團員及輔助團員參與,為他們祈禱。

### \* 基督君王神學修院 (Seminary of Christ the King) 的 Vocation Live-In

11 月 15 至 16 日的周末,在 Mission 的基督君王神學修院 (Seminary of Christ the King) 將舉辦 Vocation Live-In 生活體驗,歡迎任何希望在未來幾年內進入神學院學習的人。欲了解更多詳情,請致電 604-826-8975。或電郵 [rector.minors@sck.ca](mailto:rector.minors@sck.ca)

### \* Update Personal Particulars for Donation Receipt

Any changes in your personal particulars such as address changes, tax receipt's name change, and please update them for your donation tax receipt of 2025. To make sure the tax receipt is ready and valid for the year 2025, please contact the Parish Office by December 31, 2025.

### \* SFX Altar Servers 2025 Training Course

Dear children and parents, the 2nd Training 2025 for the SFX Ministry of Altar Servers is now accepting applications. If you're interested, you are studying in elementary school currently, and you have received the first Holy Communion, please download the QR code for the application. The training dates will be on November 8th, 15th and 22th, and the time will be from 2:30pm to 4:00pm. If you have any questions, please feel free to reach out to Albert Lee @ 604-833-1833. Hope seeing you in the training sessions!

### \* SFX Family ministry Youth event

All youth (Grade 7 to University) and their parents are invited to join us for our next Youth Night: Walking with the Saints on Friday, November 21, 2025 — 6:30 PM at the Church PLC. This month's topic will be announced soon! Join us for dinner, prayer, and reflection as we continue our journey of faith inspired by the saints. There will also be interactive activities and time to connect with our team of leaders. Youth and parents are welcome to join for a warm and meaningful evening! Register with Simon (simtse@gmail.com) or scan the QR code.

### \* Knights of Columbus BC 64th annual charity appeal

The Knights of Columbus BC Charity Foundation have launched the 64th annual charity appeal throughout British Columbia, we thank everyone for your support over the years and we appreciate your continued support again this year. Buy your tickets early <https://kofccharity.ca/?olc=C10500> or scan QR code to take advantage of the 8 Early Bird Draws. Tickets go for 1 for \$5, 10 for \$25 or 50 for \$50. We will be selling tickets in the PLC this Sunday after each mass. Proceeds go towards charitable causes throughout British Columbia including bursaries, hospitals, food banks, Special Olympics and local Dioceses.

### \* Remember the deceased members of Legion of Mary

On November 8 (Saturday), 9:00 am Cantonese mass, Our Lady of China Praesidium of SFX offers an intention for those deceased members of the Legion of Mary. We invite members and auxiliary members to come to the mass and pray for them.

### \* Vocation Live-In at the Seminary of Christ the King in Mission - November 15 - 16

There will be a Vocation Live-In on the weekend of November 15 - 16 at the Seminary of Christ the King in Mission, BC. Anyone wishing to enter the Seminary in the next couple of years is welcome. For more information phone 604-826-8975 or email [rector.minors@sck.ca](mailto:rector.minors@sck.ca)

## \* 香港嘉諾撒聖心書院 165 週年創校晚宴

溫哥華校友將於 11 月 22 日（星期六）假釣魚台海鮮酒家舉行慶祝晚宴。

費用：\$70

查詢及報名：Mary（604-649-3889）或電郵

rosemary.yvr@gmail.com

回覆截止：11 月 8 日

## \* Hong Kong Sacred Heart Canossian College 165th Anniversary Dinner

Vancouver alumni will celebrate the 165th anniversary on Saturday, November 22 at Fisherman's Terrace Seafood Restaurant.

Fee: \$70

To inquire or register, please contact Mary at 604-649-3889 or email rosemary.yvr@gmail.com

RSVP by November 8

二零二五年教宗十一月份的祈禱意向

### 請為預防自殺祈禱

願那些與自殺念頭作鬥爭的人，能在各自的團體內找到各自所需的支持、幫助和愛，向美好的生活敞開心扉。

Pope's prayer Intention for November 2025

### For the prevention of suicide

Let us pray that those who are struggling with suicidal thoughts might find the support, care and love they need in their community, and be open to the beauty of life.



## 聖加大利納·熱那亞煉獄啟示

教宗本篤十六世於 2011 年元月 12 日上午在梵蒂岡保祿六世大廳主持了例行的周三公開接見活動，為信友們介紹了生活在 15 世紀中期到 16 世紀最初 10 年的聖女，加大利納·熱那亞。這位聖女以描述煉獄的景觀而出眾，寫下“論煉獄”和“靈魂與肉身對話”。

教宗在他的要理講授中首先談到聖女加大利納的生平，她於 1447 年在意大利熱那亞出生，是 5 個兄弟姐妹中的最後一個，從小失去父親。16 歲嫁人，丈夫名叫朱利亞諾·阿多爾諾。加大利納的婚姻生活並不幸福，丈夫染上賭博惡習，她自己起初也受世俗生活吸引，但找不到安寧，心中留下的只是一片空虛和辛酸。

加大利納的皈依是從 1473 年的一次獨特經歷開始的。那一天，她去教堂辦告解，正如她自己所敘述的，在她跪在神父面前的那一刻，她的心“被天主的大愛給灼傷”，令她幾乎昏倒。此時，她對自己、生活的空虛和天主的慈愛有了深刻認

識。那次經驗使她徹底轉變，正如聖女自己所表達的：“不再貪戀世界，不再犯罪。”幾天以後，她又回到神父那裡，終於辦了一次徹底的告解，從此開始一段漫長的“淨化生活”，痛悔所犯的罪過，做補贖。

教宗告訴信友們：“加大利納在這段旅程中日益接近天主，直到進入與天主密切結合的關係。”加大利納將自己完全交在天主的手中大約有 25 年，不依靠任何受造物，只仰賴天主，以恆心祈禱和當時並不普遍推行的每日領聖體來滋養自己。許多年之後，天主才讓一位司鐸來照顧她的靈魂需要。

加大利納將自己對天主的愛和感激化為對他人的服侍，在熱那亞當時最大的一家醫院做靈修指導，她的信德和愛德生活吸引了不少人，就連自己的丈夫朱利亞諾也改邪歸正，加入方濟各第三會，並來到醫院幫助自己的妻子。加大利納照顧病人的服務一直到 1510 年結束塵世旅程為止。

簡單介紹了熱那亞的加大利納的生平後，教宗指出這位聖女從皈依到去世其實並未作出特別驚天動地的事件，但她整個一生卻有兩個特點。一是神秘經驗，即與天主的密切結合；另一個是照顧病人，為近人服務，尤其為最有需要和被遺棄的人服務。

談到加大利納的神秘經驗便不能不提這位聖女對煉獄的看法，教宗指出：“在加大利納看來，煉獄不是地下深處一個景觀的體現：它是非外在所見，而是內心的一團熱火。聖女在談論朝向與天主圓滿共融的靈魂淨化的旅程時，是從在天主無限大的愛面前深惡痛絕自己所犯的罪過為起點的。我們剛才已經聽到，加大利納在皈依的那一時刻突然感覺到天主的仁慈和自己的生活與這仁慈間的萬丈深淵，她也感覺一團灼熱的火在自己內心燃燒。這是淨化的火，是煉獄的內心火焰。”教宗由此指出聖女加大利納關於煉獄思想的獨特之處，“她不從別處來敘述煉獄的痛苦，從而指出淨化和皈依的途徑，而是從自己邁向永恆旅程的內在生命的經驗入手。”這是因為，在聖女眼中天主是如此聖潔，有罪污的靈魂無法站立在尊貴的天主面前。

教宗於是將聖女的思想引入我們今天的生活，他說：“我們也感覺到我們是多麼疏遠，多麼被許多事情占據而無法看到天主。靈魂意識到天主的無限大愛和完美的正義，結果為沒有正確完美地回應天主的愛而內心痛苦，正是對天主的愛變為火焰，是愛本身淨化罪過的糟粕。”

聖女加大利納關於煉獄的思想對神學和神秘學作出了卓越貢獻，教宗點出聖女有關人靈被淨化的思想說：“當天主淨化人的時候，他將人用一條細細的金線，即他的愛捆住，用如此強烈的愛將人引向自己，人被戰勝，身不由己。就這樣，天主的愛闖入人的心，成為人生命唯一的向導，唯一的動力。”

最後，教宗指出聖女加大利納·熱那亞用自己的一生教導我們“我們越是愛天主，在祈禱中進入與他密切的關係，他就越加讓我們認識他，讓他的愛進入我們心中。聖女用她對煉獄的思想提醒我們信仰的一個基本真理，邀請我們為亡者祈禱，好讓他們在與諸聖的共融中能夠進入天主的榮福直觀中。”

資料來源：<https://www.eie.polyu.edu.hk/~hhachan/catholic/saint/purgatory.html>





# Taizé

## Prayer

## 泰澤祈禱

祝聖拉特朗大殿慶日  
Feast of the Dedication of the  
Lateran Basilica in Rome

2025年11月9日(主日)  
Nov 9, 2025 (Sunday)  
3:00 - 4:30 pm

歡迎小朋友與家人一起參與  
以歌聲頌讚天主  
Welcome Children and their families  
to participate & Sing Praise to the Lord

溫哥華天主教聖方濟堂  
St. Francis Xavier Parish  
438 Great Northern Way, Vancouver



WIN a 2025 Ford Maverick + \$40,000 in Grand Prizes  
Multiple \$1,000 Early Bird Draws!

Knights of Columbus (BC) Charity Foundation  
Annual Charity Appeal  
Grand Prize Deadline December 13 at 12:01 AM

WIN \$100,000 in prizes including a  
2025 Ford Maverick XLT AWD Grand Prize  
PRIZES

1<sup>st</sup> Prize 2025 Ford Maverick XLT AWD  
2<sup>nd</sup> Prize \$25,000 4<sup>th</sup> Prize \$5,000  
3<sup>rd</sup> Prize \$10,000 5<sup>th</sup> to 14<sup>th</sup> \$1,000 each! -> Early Bird Draws

TICKETS  
1 for \$5  
10 for \$25  
50 for \$50



BUY TODAY for Council 10500

Sales Oct 1, 2025 to Dec 13, 2025, 8pm

Early Bird Draws .....

Oct 6 (2x\$1000), Oct 20 (2x\$1000), Nov 3 (2x\$1000)

Nov 17 (2x\$1000), Dec 5 (2x\$1000)

Main Draw Saturday December 13, 2025, 8:01pm

An annual charity appeal of the Knights of Columbus (BC) Charity Foundation  
WORKING TOGETHER TO MAKE OUR COMMUNITIES BETTER  
Thank you for your Support!

PREGNANCY SUPPORT



Archdiocese of Vancouver

SEMINARIAN SUPPORT



FOOD BANK SUPPORT

Nov. 15-16, 2025  
Saturday Morning to Sunday Afternoon

SEMINARY OF  
CHRIST THE KING  
VOCATION LIVE-IN

HIGH SCHOOL  
Grades 6-11

TO SERVE IS TO REIGN

Are You Interested...  
in the priesthood or the life  
of a religious brother, and  
want to see for yourself what  
seminary life is like? Come  
and see!

Spend Two Days...  
at the Seminary and  
become acquainted with  
other young men who  
have the priestly or religious  
vocation in mind.

Arrive...  
any time Saturday  
morning, preferably  
between 8:00-  
9:00 am.

Bring...  
a sleeping bag, school  
clothes, and some old  
clothes for sports, a  
towel, etc.

PLANNING TO ATTEND:

SCAN THE QR CODE TO REGISTER  
OR SEND AN EMAIL FOR A LINK  
TO THE APPLICATION FORM:  
RECTOR.MINORS@SCK.CA



SCAN THE QR  
CODE TO  
CHECK OUT A  
VIDEO ON THE  
SEMINARY



The High School Live-In will include interaction with priests, brothers and seminarians,  
daily Mass and prayer, recreational activities, sports, and some reflective reading.  
The suggested fee is \$40

FUTURE LIVE-IN: February 7-8, 2026



Vocation Live-in  
Seminary of Christ the King  
PO Box 3310  
Mission, BC V2V 4J5



Phone: 604 826 8715  
Fax: 604 826 8725



Rector: Fr. Anthony Nguyen, OSB  
Email: rector.minors@sck.ca  
www.sck.ca



**ROYAL PACIFIC REALTY 怡富地產**

**杜子龍 Samuel Toa**  
604-710-1717  
samueltoa@gmail.com

經驗豐富 忠誠服務 免費估價 保證滿意  
再次多謝我們多年的客戶・天主保佑

**源泰行 Yuen Tai Hong Herbal Centre**

530 Main St, Vancouver, BC V6A 2T9  
(778) 688-8937

**All Natural Chinese Health Clinic Ltd**  
**張文君中醫、針灸診所**  
**BC Registered TCM & Acupuncturist**

世代傳承  
針到病除  
平衡氣血  
治病強身

擁有 30 年臨床治療經驗

2573 Kingsway Vancouver BC V5R 5H3  
預約電話: 604-600-5658 (Wendy Zhang)  
電郵: allnaturalchinesehealth@gmail.com  
接受 ICBC, WCB, MSP 及額外醫療保險

**永利肉食**

服務大溫地區多年  
供應高級會所食肆  
歡迎訂購  
604-329-8862 (麥太)

**Andrew Law 羅崇基**  
778 889 0665  
andrew@lawrealty.ca

住宅, 商業, 投資地產買賣  
Buy and Sell Residential,  
Commercial, Investment Properties

**FLOWERS ON 22**  
Wedding Funeral Bouquet Party  
婚禮・悼念・花束・派對

672-276-2980  
2980 E 22nd Ave, Vancouver BC  
fleurdebrise.studio@gmail.com  
www.flowerson22.com

**NATIONAL BANK FINANCIAL WEALTH MANAGEMENT**  
**Alison Law** Wealth Management

Alison 擁有 20 多年國際金融經驗, 能操流利英、粵和國語。

- 有閒錢應該投放在 RRSP 或 TFSA?
- 境外還有 MPF / 退休金該怎樣處理?
- 剛回流 / 移民到加拿大, 稅務上有什麼要注意?

Alison 樂意提供免費諮詢, 談話內容絕對保密。

**Edward Jones** > edwardjones.ca

**Protect your financial future.**

- Retirement planning
- Intergeneration planning
- Investing-RRSP, TFSA, RESP

Call or email me today

**Jake Wang, CFP\*, CLU\*, CIWM**  
Financial Advisor  
1437 Kingsway Ste#201  
Vancouver, BC V5N 2R6  
604-730-5352  
jake.wang@edwardjones.com  
https://www.edwardjones.ca/jake-wang  
(604) 671-2668

Financial goals

- Plan for retirement.
- Have an emergency fund.
- Have insurance.
- Get out of debt.
- Find extra income.

**We are Here to Help • 我們在此協助您**

Serving Our Catholic Community Since 1908  
從1908年起誠心服務天主的子民們

**Kearney FUNERAL SERVICES**  
**BURQUITLAM FUNERAL HOME**

**Jeannette Fong** Funeral Director  
**Alex Huang** Pre-Need Advisor  
**Claudia Cho** Pre-Need Advisor

**Alison Law, CFA, CPA, CMA**  
羅翠妍 (財富顧問, 投資管理經理)  
電話: 778-682-6323  
電郵: alison.law@nbc.ca

- \*財富積累 \*稅務 \*教育 \*保險
- \*退休 \*個人財富及企業傳承計劃
- \*遺產規劃

**Our Team draws from our in-depth knowledge of Catholic tradition to ensure your Loved one's funeral is carried out with dignity and care.**

百年家族經營, 專業信譽保證, 以周詳卓越領先  
專門服務天主教的溫哥華殯儀館,  
為天主教教友辦理安葬安排,  
提供可靠專業殯儀服務。

Call today to ask about our FREE Pre-Planning guide booklet and how to save money by locking in costs.  
請電話聯絡索取免費手冊和金錢妙招

**236 416 0006**  
**Vancouver**  
**604 736 0268** 450 West 2nd Avenue

New Westminster | Burnaby | Burquitlam | Cloverdale | Fraser Valley

**Advocate Dental 崇慧牙科**

**Dr. Jimmy Loo 盧錦明牙醫博士**  
超過20年牙科治療經驗  
英、國及粵語

5411 West Boulevard Vancouver V6M 3W5  
778-907-0734 / 604-218-1298 (Emergency)  
info@advocatedental.ca  
www.advocatedental.ca

**Jesus: And I will ask the Father, and He will give you another Advocate to help you and be with you forever John 14:16 NLT**

The Holy Spirit advocates for your soul; we advocate for your smile 😊

**Integra Tire Auto Centre**  
換機油、換煞車皮  
電池更換、輪胎更換  
www.integratire.com

**James Lin**  
Manager

Oil & Brake change, Battery replacement Services  
All Season Tires Specials

5622 Imperial St. Burnaby, BC, V5J 1E9  
604-430-6666 (O)  
604-803-2628 (M)  
604-435-2557 (F)  
uasi66@hotmail.com

**Tong(Leslie) Li 李瞳**  
Insurance Specialist

**604.751.6185**  
tong.li@insuranceany.cc

Auto / Home / Commercial / Travel  
汽車・房屋・商業・旅遊

On solid rock the house stands firm; with protection, your home is secure. -Matthew 7:25  
磐石之上, 風雨不動: 保障在側, 家美無憂。-馬福音 7:25

**永久福地・家族花園・骨灰安置**

百年儀式服務 | 支持分期付款 | 定期线下講座

【免費領取】遺囑和家庭遺產規劃工具

**Jonna Hou**  
778-708-4484  
houjonna@gmail.com  
(中文 粵語 英文)

**VIVIAN JUN**  
MAKEUP ARTIST  
604.723.7320

makeupbyvivianjun@gmail.com  
www.vivianjun.com